

**Olivier Beauvallet**

---

**From:** Hyuree KIM <KIM.Hyuree@eccc.gov.kh>  
**Sent:** 28 January 2020 2:56 PM  
**To:** Kang Baik; Olivier Beauvallet  
**Subject:** FW: Case 004/2 case file  
**Attachments:** Filing instruction D359\_24 and D360\_33.pdf

Dear Judges,

Below emails from  
(i) CMS to the International Greffiers  
(ii) Bophana's email to the CMS

Thank you.

Best regards,  
Hyuree

**From:** Rada Sann  
**Sent:** 28 January 2020 2:54 PM  
**To:** Bophana Ros <Ros.Bophana@eccc.gov.kh>; Kristina Grace OYOUNG <kristina.oyoung@un.org>; Hyuree KIM <KIM.Hyuree@eccc.gov.kh>  
**Cc:** Birhane Wossen RETA <retab@un.org>; Sotheavy Sour <Sour.Sotheavy@eccc.gov.kh>; Sophy Kong <Kong.Sophy@ECCC.GOV.KH>  
**Subject:** RE: Case 004/2 case file

Dear All,

Today, I received two different instructions from PTC greffier regarding documents D359/24 & D360/33. The first is from the National greffier instructing CMS to not notify the documents to TC. The second is from the International Greffier instructing CMS to notify the documents to TC. As these two instructions are conflicting, CMS can't proceed with either. Please clarify and advise.

Thanks.

Best regards,  
Rada

**From:** Bophana Ros  
**Sent:** 28 January 2020 11:32 AM  
**To:** Rada Sann <sann.rada@eccc.gov.kh>  
**Cc:** Birhane Wossen RETA <retab@un.org>; Sotheavy Sour <Sour.Sotheavy@eccc.gov.kh>  
**Subject:** Case 004/2 case file

ជូនចំពោះលោក វ៉ាន

ដោយបានឃើញអ៊ីម៉ែលចេញពីអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ដែលបានចម្លងជូនអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ខ្ញុំទទួលបានការ  
ណែនាំអំពីចៅក្រមជាតិ នៃអង្គបុរេជំនុំជម្រះឲ្យជូនដំណឹងទៅលោកវ៉ាន នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេច D359/24 & D360/33  
ក្រុងផ្នែកនៃសេចក្តីសម្រេច ចៅក្រមអង្គបុរេជំនុំជម្រះទាំងអស់បានសម្រេចរួចហើយថាជូនដំណឹងដល់ភាគីនៃសំណុំ  
រឿងអំពីសេចក្តីសម្រេចនេះ។

ដោយឡែកអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងពុំមែនជាភាគីនៃសំណុំរឿងនេះទេ ដូច្នេះពុំចាំបាច់ត្រូវធ្វើការជូនដំណឹងដល់អង្គ  
ជំនុំជម្រះសាលាដំបូងឡើយ។ ម្យ៉ាងទៀតសំណុំរឿង០០៤/២ នេះត្រូវបានបញ្ចប់ហើយ។ ដូច្នេះសំណុំរឿង០០៤/២ នេះគប្បី  
ត្រូវរក្សាទុកនៅអង្គភាពបណ្តាសារនៃថ្លៃករដ្ឋបាលតុលាការ។

ប្រសិនបើលោកមានចម្ងល់ លោកអាចទាក់ទងគ្រូលប់មកខ្ញុំវិញជានិច្ច។

សូមលោកទទួលនូវការគោរពអំពីខ្ញុំ។  
បូផាណា

Dear Rada,

Having seen an email from TC copied to PTC, I received instruction from the national judges of PTC to notify you that  
in our disposition of the D359/24 & D360/33 decision all PTC judges decided to notify only parties.

Trial Chamber is not a party of this case, therefore notification to TC is not needed here. Moreover, this 004/2 case  
is finished. So the case files should be kept at the archive unit of CMS.

Please let me know should you have any question.

Best regards,  
Bophana